

TARYBOS SPRENDIMAS 2009/1002/BUSP

2009 m. gruodžio 22 d.

iš dalies keičiantis Bendrąją poziciją 2006/795/BUSP dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

(1) 2006 m. lapkričio 20 d. Europos Sąjungos Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2006/795/BUSP dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai ⁽¹⁾; ši bendroji pozicija buvo iš dalies pakeista Bendrąja pozicija 2009/573/BUSP ⁽²⁾, kuria įgyvendinama Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezoliucija 1874 (2009).

(2) Draudimas tiesiogiai ir netiesiogiai tiekti, parduoti ar perduoti Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (toliau – KLDLR) tam tikrus objektus, medžiagas, įrangą, prekes ir technologijas turėtų būti taikomas visoms dvejopo naudojimo prekėms ir technologijoms, išvardytoms 2009 m. gegužės 5 d. Reglamento (EB) Nr. 428/2009, nustatančio Bendrijos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimą ⁽³⁾, I priede.

(3) Taryba nustatė asmenis ir subjektus, kurie atitinka kriterijus, išdėstytus Bendrosios pozicijos 2006/795/BUSP 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 straipsnio 1 dalies b punkte bei 3 straipsnio 1 dalies c punkte ir 4 straipsnio 1 dalies c punkte. Todėl šie asmenys ir subjektai turėtų būti išvardyti tos bendrosios pozicijos II ir III prieduose.

(4) Bendroji pozicija 2006/795/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendroji pozicija 2006/795/BUSP iš dalies keičiama taip:

1) 1 straipsnio 1 dalies c punktas pakeičiamas taip:

⁽¹⁾ OL L 322, 2006 11 22, p. 32.⁽²⁾ OL L 197, 2009 7 29, p. 111.⁽³⁾ OL L 134, 2009 5 29, p. 1.

„c) tam tikrus kitus objektus, medžiagas, įrangą, prekes ir technologijas, kurie galėtų būti panaudoti KLDLR vykdant branduolinę, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programas, arba kurie galėtų būti panaudoti vykdant karinę veiklą, įskaitant visas dvejopo naudojimo prekes ir technologijas, išvardytas 2009 m. gegužės 5 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 428/2009, nustatančio Bendrijos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimą ^(*) I priede. Europos Sąjunga imasi būtinų priemonių nustatyti objektus, kuriems bus taikoma ši nuostata.

^(*) OL L 134, 2009 5 29, p. 1.“

2) 4 straipsnio 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„3. Gali būti taikomos išimtys lėšoms ir ekonominiams ištekliams, kurie:

a) reikalingi pagrindiniams poreikiams patenkinti, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba būsto paskolą, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir mokesčius už komunalines paslaugas;

b) skirti išimtinai apmokėti pagrįstus profesinius mokesčius ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisinių paslaugų teikimu; arba

c) skirti išimtinai apmokėti mokesčius arba paslaugų mokesčius pagal nacionalinius teisės aktus už kasdieninį išlaidų lėšų ir ekonominių išteklių laikymą ar aptarnavimą,

po to, kai atitinkama valstybė narė komitetui praneša ketinanti I priede išvardytiems asmenims ir subjektams leisti pririnkus naudotis tokiais lėšomis, kitu finansiniu turtu ir ekonominiais ištekliais, o komitetas per penkias darbo dienas nuo tokio pranešimo nepriima neigiamo sprendimo.

4. Be to, gali būti taikomos išimtys lėšoms ir ekonominiams ištekliams, kurie:

a) būtini I priede išvardytų asmenų ir subjektų ypatingoms išlaidoms padengti, atitinkamai valstybei narėi apie tai pranešus komitetui ir gavus jo pritarimą; arba

b) yra teismo, administracinė ar arbitražo tvarka suvaržyti ar teismo sprendimo objektas; šiuo atveju lėšos ir ekonominiai išteklių gali būti naudojami to suvaržymo ar teismo sprendimo vykdymui, jeigu toks suvaržymas arba teismo sprendimas buvo priimti prieš Sankcijų komitetui, Saugumo Tarybai ar Tarybai nurodant 1 dalyje paminėtą asmenį ar subjektą ir jei jie nėra nustatyti 1 dalyje nurodyto asmens ar subjekto naudai, atitinkamai valstybei narei apie I priede išvardytus asmenis ir subjektus pranešus komitetui.“

2 straipsnis

Bendrosios pozicijos 2006/795/BUSP II ir III priedai pakeičiami šio sprendimo priede pateiktu tekstu.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2009 m. gruodžio 22 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. CARLGREN

PRIEDAS

„II PRIEDAS

A. 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų asmenų sąrašas

#	Vardas, pavardė (ir galimi kiti vardai)	Identifikavimo informacija	Kita informacija
1.	CHANG Song-taek (dar vadinamas JANG Song-Taek)	Gimimo data: 1946 m. vasario 2 d. arba 1946 m. vasario 6 d., arba 1946 m. vasario 23 d. (Šiaurės Hamgiongo provincija); Paso Nr. (2006 m. duomenimis): PS 736420617	Nacionalinės gynybos komisijos narys. Korėjos darbininkų partijos administravimo departamento direktorius.
2.	CHON Chi Bu		Atominės energijos generalinio biuro narys, buvęs Yongbyon branduolinių mokslinių tyrimų centro techninis direktorius.
3.	CHU Kyu-Chang (dar vadinamas JU Kyu-Chang)	Gimimo data: apie 1928–1933 m.	Gynybos pramonės departamento (balistinė programa) pirmasis direktoriaus pavaduotojas, Korėjos darbininkų partijos narys, Nacionalinės gynybos komisijos narys.
4.	HYON Chol-hae	Gimimo data: 1934 m. (Mandžiūrija, Kinija)	Liaudies ginkluotųjų pajėgų bendros politikos departamento direktoriaus pavaduotojas (Kim Jong Il karinis patarėjas).
5.	JON Pyong-ho	Gimimo data: 1926 m.	Korėjos darbininkų partijos centrinio komiteto sekretorius, centrinio komiteto amunicijos pramonės departamento, kontroliuojančio antrąjį Centrinio komiteto ekonomikos komitetą, vadovas, Nacionalinės gynybos komisijos narys.
6.	KIM Yong-chun (dar vadinamas Young-chun)	Gimimo data: 1935 m. kovo 4 d. Paso Nr.: 554410660	Nacionalinės gynybos komisijos pirmininko pavaduotojas, Liaudies ginkluotųjų pajėgų ministras, specialusis Kim Jong Il patarėjas branduolinės strategijos klausimais.
7.	O Kuk-Ryol	Gimimo data: 1931 m. (Dzilino provincija, Kinija)	Nacionalinės gynybos komisijos pirmininko pavaduotojas, kuriam pavesta branduolinėms ir balistinėms programoms skirtų pažangių technologijų pirkimo užsienyje priežiūra.
8.	PAEK Se-bong	Gimimo data: 1946 m.	Korėjos darbininkų partijos centrinio komiteto antrojo ekonomikos komiteto (atsakingo už balistinę programą) pirmininkas. Nacionalinės gynybos komisijos narys.
9.	PAK Jae-gyong (dar vadinamas Chae-Kyong)	Gimimo data: 1933 m. Paso Nr.: 554410661	Liaudies ginkluotųjų pajėgų bendros politikos departamento direktoriaus pavaduotojas ir Liaudies ginkluotųjų pajėgų logistikos biuro direktoriaus pavaduotojas (Kim Jong Il karinis patarėjas).
10.	PYON Yong Rip (dar vadinamas Yong-Nip)	Gimimo data: 1929 m. rugsėjo 20 d. Paso Nr.: 645310121 (išduotas 2005 m. rugsėjo 13 d.)	Mokslų akademijos, kuri dalyvauja su masinio naikinimo ginklais susijusiuose biologiniuose moksliniuose tyrimuose, rektorius
11.	RYOM Yong		Atominės energijos generalinio biuro (subjektas, kurį nurodė Jungtinės Tautos) direktorius, atsakingas už tarptautinius santykius.
12.	SO Sang-kuk	Gimimo data: apie 1932–1938 m.	Kim Il Sung universiteto branduolinės fizikos katedros vedėjas

B. 4 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyti subjektai

#	Pavadinimas (ir galimas kitas pavadinimas)	Identifikavimo informacija	Kita informacija
1.	Yongbyon branduolinių mokslinių tyrimų centras		Mokslinių tyrimų centras, dalyvavęs ginklams naudojamam plutonio gamyboje. Atominės energijos generaliniam biurui (2009 m. liepos 16 d. Jungtinių Tautų nurodytas subjektas) priklausantis centras.
2.	<i>Korea Pugang mining and machinery corporation ltd</i>		<i>Korea Ryongbong General Corporation</i> (2009 m. balandžio 24 d. Jungtinių Tautų nurodytas subjektas) filialas, užtikrinantis gamyklų, gaminančių aliuminio miltelius, kurie gali būti naudojami raketų srityje, valdymą.
3.	<i>Korean Ryengwang trading corporation</i>	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Šiaurės Korėja	<i>Korea Ryongbong General Corporation</i> (2009 m. balandžio 24 d. Jungtinių Tautų nurodytas subjektas) filialas.
4.	<i>Sobaeksu United Corp</i> (dar vadinama <i>Sobaeksu United Corp</i>)		Valstybinė bendrovė, dalyvaujanti su pavojingais produktais ar įranga susijusiuose moksliniuose tyrimuose ar jų pirkime. Jai priklauso nemažai gamtinio grafito telkinių, iš kurių tiekama žaliava dviem perdirbimo gamykloms, gaminančioms grafito luitus, kurie gali būti naudojami balistinių raketų srityje.

III PRIEDAS

A. 3 straipsnio 1 dalies c punkte ir 4 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų asmenų sąrašas

1.	KIM Tong-un		Darbininkų partijos centrinio komiteto 39 biuro, kuris dalyvauja ginklų platinimo finansavime, direktorius.“
----	-------------	--	--